

**GEMEINDE GSIES**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI VALLE DI CASIES**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

**12.05.2026**

**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

**Kathrin GUTWENGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" und "Winkler" - Genehmigung des Ausführungsprojektes sowie Ausschreibung der Arbeiten**

**Viabilità - Risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler" - Approvazione del progetto esecutivo nonché avvio delle gare d'appalto**

**CUP: I75F25000100007**

unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente eseguibile

**Betreff: Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" und "Winkler" - Genehmigung des Ausführungsprojektes sowie Ausschreibung der Arbeiten**

Festgestellt, dass aufgrund der möglichen Beanspruchung von Landesbeiträgen (Amt für Bergwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen im Sinne der Art. 43-49 des LG Nr. 21 vom 21.10.1996) der Gemeindeausschuss entschieden hat, für die Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" und "Winkler" ein Ausführungsprojekt erstellen zu lassen, da sich diese in einem sehr schlechten Zustand befinden und dringend saniert werden müssen;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 367 vom 25.10.2022 der Auftrag für die Erstellung des Ausführungsprojektes und für die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase an die Ingenieurgemeinschaft Team 4 aus Bruneck vergeben wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 164 vom 29.04.2025 das Ausführungsprojekt in technisch-administrativer Hinsicht zum Zwecke des Ansuchens beim Land um Finanzierungsbeitrag genehmigt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 45 vom 08.07.2025 das Ausführungsprojekt genehmigt wurde;

- dass das, von der Ingenieurgemeinschaft Team 4 aus Bruneck, ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom 18.04.2025 „Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" und "Winkler“, einen Kostenvoranschlag für das Bauvorhaben von insgesamt 504.577,47 Euro vorsieht, welches sich wie folgt zusammensetzt:

**Oggetto: Viabilità - Risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler" - Approvazione del progetto esecutivo nonché avvio delle gare d'appalto**

Constatato che a fronte della possibilità di utilizzo di contributi provinciali (ufficio economia montana della Provincia Autonoma di Bolzano ai sensi degli artt. 43-49 della LP n. 21 del 21.10.1996), la giunta comunale ha deciso di far elaborare un progetto esecutivo per il risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler", che si trovano in pessime condizioni ed hanno urgente necessità di essere risanate;

- che con propria delibera n. 367 d.d. 25.10.2022 è l'incarico stato assegnato l'incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo e per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione agli Ingegneri associati Team 4 di Brunico;

- che con propria delibera n. 164 d.d. 24.09.2025 è stato approvato il progetto esecutivo in via tecnico-amministrativa allo scopo di inoltrare di domanda per ottenere un contributo finanziario provinciale;

- che con delibera del Consiglio comunale n. 45 d.d. 08.07.2025 è stato approvato il progetto esecutivo;

- che il progetto esecutivo "Risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler", elaborato dagli Ingegneri associati Team 4 di Brunico del 18.04.2025 , prevede un preventivo di spesa per l'opera di complessivi Euro **504.577,47** ed è composto come segue:

A) Arbeiten			A) Lavori	
A.1	Ausschreibungsbetrag	376.545,01€	Importo a base d'asta	A.1
A.2	Sicherheitskosten	7.104,75€	Costi per la sicurezza	A.2
<b>Gesamtbetrag der Arbeiten</b>		<b>383.649,76€</b>	<b>Importo totale dei lavori</b>	
B) Summen zur Verfügung der Verwaltung			B) Somma a disposizione dell'amministrazione	
B.1	Unvorhergesehenes (ca. 12,22% von A)	46.028,93€	Imprevisti (ca. 12,22% di A)	B.1
B.2	Technische Spesen (6,5% von A+B.1)	25.166,23€	Spese tecniche (6,5% di A+B.1)	B.2
B.3	Fürsorgebeitrag (4% von B.2)	1.006,65€	Contributi previdenziali (4% di B.2)	B.3
B.4	MwSt. (10% von A+B.1)	42.967,87€	IVA (10% di A+B.1)	B.4
B.4	MwSt. (22% von B.2+B3)	5.758,03€	IVA (22% di B.2+B.3)	B.4
<b>Summe zur Verfügung der Verwaltung</b>		<b>120.927,71€</b>	<b>Somma a disposizione dell'amministrazione</b>	
C) Gesamtbetrag		504.577,47€	C) Importo totale	

- darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 15 Abs. 3-bis des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 für die Planung von Vorhaben mit einem Betrag unter einer Million Euro keine Überprüfung und Validierung erforderlich ist;

- rilevato che ai sensi dell'art.15 comma 3-bis della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 per la progettazione di opere di importo inferiore a un milione di euro la verifica e la validazione non sono necessarie;

- festgestellt, dass dieses Projekt mit einem Beitrag vom Amt für Bergwirtschaft und mit Eigenmitteln finanziert wird;
- dass kein sicheres grenzübergreifendes Interesse besteht.
- darüber hinaus wird vorgeschlagen, die Vergabeart wie folgt festzulegen:

Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Bekanntmachung in elektronischer Form nach Art. 26, Abs. 1, Buchst. c) des LG vom 17.12.2015, Nr. 16, in geltender Fassung, mit dem Zuschlagskriterium des günstigsten Preises nach Art. 33 des L.G. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 50 des G.v.D. Nr. 36/2023, wobei die Vertragsarbeiten unter Anwendung des Zuschlagskriteriums des günstigsten Preises mittels prozentuellem Abgebot im Sinne des Art. 108 desselben Dekrets vergeben werden sollen, da es sich um keine Arbeit handelt, für welche es notwendig ist, die Qualität vordergründig zu bewerten.

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1, Buchst. c) des LG Nr. 16/2015, gemäß welchem bei Bauaufträgen mit einem Vertragswert zwischen 150.000 Euro und 1.000.000 Euro möglich ist, das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung mit mindestens 5 qualifizierten Wirtschaftsteilnehmern sofern vorhanden, anzuwenden;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- accertato che questo progetto viene finanziato con un contributo dell'Ufficio Economia montana e con mezzi propri;
- che non sussiste un interesse transfrontaliero certo.

Rilevato inoltre che si propone di scegliere la procedura d'appalto come segue:

Procedura negoziata senza pubblicazione di un bando di gara con modalità telematica ai sensi dell' art. 26, comma 1, lettera c) della L.P. del 17.12.2015, n. 16, nel testo vigente, con il criterio di aggiudicazione del prezzo più basso ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 50 del D.Lgs. 36/2023 in quanto compatibile, avvalendosi del criterio di aggiudicazione dell'offerta prezzo più basso mediante ribasso percentuale ai sensi dell'art. 108 del medesimo decreto, poiché non si tratta di un lavoro per il quale è necessario valutare la qualità in modo superficiale.

Visto l'art. 26, comma 1, lettera c), della L.P. n. 16/2015, che prevede che, per gli appalti di lavori di importo compreso tra Euro 150.000 e Euro 1.000.000, si possa ricorrere alla procedura negoziata senza previa pubblicazione, con un minimo di 5 operatori economici qualificati, se esistenti;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
<p><b>Positiv</b> - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i>, am 07.05.2026, Prot.Nr. 0009344 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. KQ9GqZemlkZDeipWUfHacEAD31YB5YyBoNYigL/NeYk=;</p>	<p><b>Positivo</b> - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i>, in data 07.05.2026, n. prot. 0009344 con impronta digitale n. KQ9GqZemlkZDeipWUfHacEAD31YB5YyBoNYigL/NeYk=;</p>
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
<p><b>Positiv</b> - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i>, am 05.05.2026, Prot.Nr. 0009256 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. X4o5WX-R8rnwSPHAAh6ZyyRgRcT/0l/TjEDp3u3eC5zl=;</p>	<p><b>Positivo</b> - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i>, in data 05.05.2026, n. prot. 0009256 con impronta digitale n. X4o5WX-R8rnwSPHAAh6ZyyRgRcT/0l/TjEDp3u3eC5zl=;</p>
<p><b>beschließt</b> <b>der Gemeindeausschuss</b> einstimmig,</p>	<p><b>la Giunta comunale</b> <b>delibera</b> unanimemente</p>

Beschluss / delibera Nr. 187 vom/del 12.05.2026

1. das von der Ingenieurgemeinschaft Team 4 aus Bruneck ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom 18.04.2025 „Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" und "Winkler" mit einer Gesamtkostenberechnung von 504.577,47 Euro (wovon 383.649,76 Euro für Arbeiten ) einschließlich Sicherheitskosten, zzgl. Kosten zur Verfügung der Verwaltung und MwSt. in Höhe von 120.927,71 Euro) zu genehmigen;
2. die Arbeiten für die „Sanierung der Hofzufahrten "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" und "Winkler" wie folgt auszuschreiben:  
Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Bekanntmachung;  
Verhandlungsverfahren nach Aufmaß aufgrund des günstigsten Preises nach G.v.D. Nr. 36/2023, Art. 50 und unter Anwendung des Zuschlagskriteriums des günstigsten Preises aufgrund des prozentuellen Abschlages im Sinne des Art. 108 desselben Dekrets;
3. festzuhalten, dass gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchst. c) des LG Nr. 16/2015 von der Bekanntmachung abgesehen wird, nachdem sich der Auftragswert zwischen 150.000 Euro und 1.000.000 Euro beläuft und mindestens 5 Unternehmen zur Teilnahme am Wettbewerb aufgefordert werden;
4. festzuhalten, dass die Unternehmen, welche im beiliegenden Verzeichnis angegeben werden, zur Offertstellung eingeladen werden;
5. festzuhalten, dass die Namen der Unternehmen, die zum Verhandlungsverfahren eingeladen werden, im Sinne des Art. 35 des G.v.D. Nr. 36/2023 bis zum Abgabetermin geheim gehalten werden;
6. die Ausgabe von **422.014,74 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr / anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
221/2026	10052.02.10900 16	2026	422.014,74 €

1. di approvare il progetto esecutivo “Risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler”, elaborato dagli Ingegneri associati Team 4 di Brunico del 18.04.2025 con un costo preventivato di Euro 504.577,47 (di cui Euro 383.649,76 per i lavori incl. costi per la sicurezza, e Euro 120.927,71 somme a disposizione dell’amministrazione e IVA);
2. di appaltare i lavori di “Risanamento delle strade di accesso ai masi "Tolden", "Risten", "Burger", "Hackler", "Harmer" e "Winkler” come segue:  
procedura negoziata senza pubblicazione di un bando di gara;  
procedura negoziata a misura ai sensi dell’art. 50 del D.lgs. n. 36/2023, avvalendosi del criterio di aggiudicazione dell’offerta prezzo più basso mediante ribasso percentuale ai sensi dell’art. 108 del medesimo decreto;
3. di prendere atto che l’art. 26, comma 1, lettera c) della L.P. n. 16/2015, prevede l’esonero dalla pubblicazione del bando di gara qualora il valore dell’appalto sia compreso tra Euro 150.000 e Euro 1.000.000 e siano invitate a partecipare alla gara almeno 5 imprese;
4. di dare atto che vengono invitate a presentare offerta le imprese che sono indicate nell’elenco allegato;
5. di dare atto che ai sensi dell’art. 35 del D.Lgs. 36/2023 i nominativi delle imprese invitate a partecipare alla gara informale, vengono tenuti segreti fino alla data di consegna dell’offerta;
6. di impegnare la spesa di **Euro 422.014,74** come risulta dal seguente prospetto:

7. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um unverzüglich mit der Ausschreibung der Arbeiten beginnen zu können.

7. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter avviare immediatamente la gara d'appalto.

(KG/KA)



**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende  
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

**\*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale\***

\*\*\*\*\*

---

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 14.05.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 14.05.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.